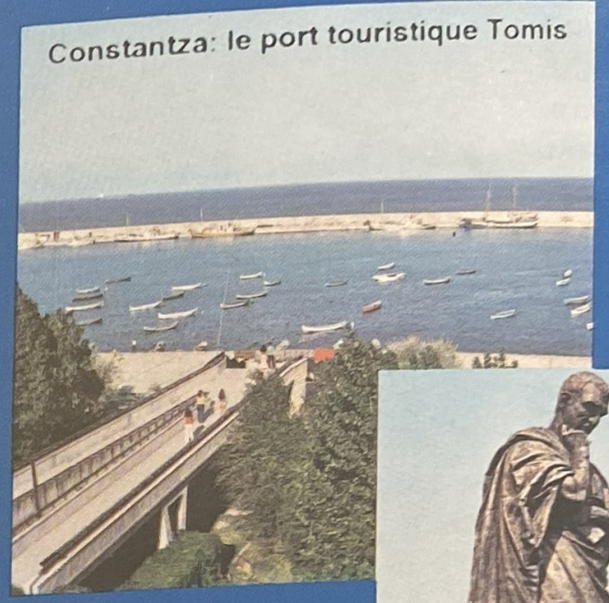
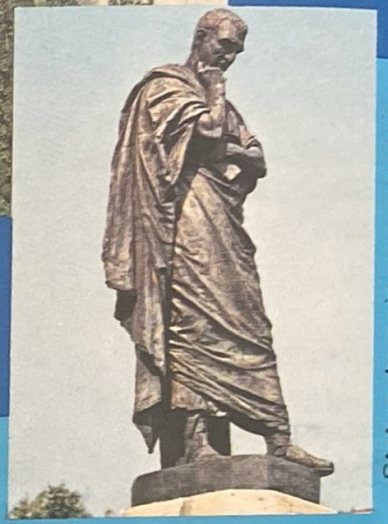
LE LITTORAL ROUMAIN

LA JOIE DES VACANCES

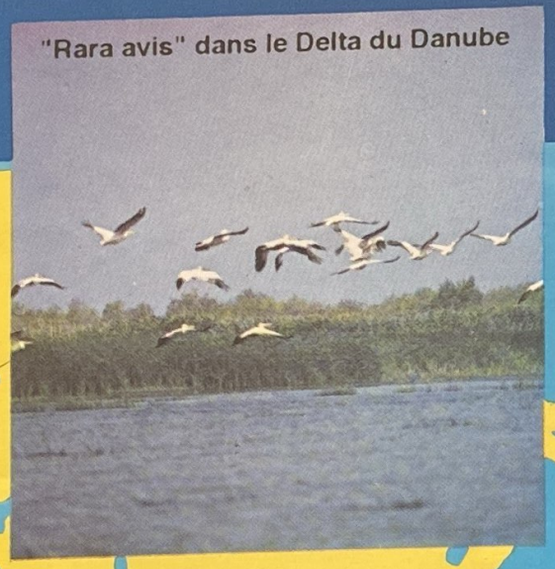
Bordant la rive ouest de la Mer Noire, le littoral de la Roumanie s`étend vers le sud sur 245 km à partir de l`embouchure du Danube. C`est la fenêtre vers le soleil levant du pays. Les atouts essentiels du littoral roumain sont notamment: une plage sablonneuse, longue et large, qui se prolonge en pente douce sous les eaux de la mer; l`ensoleillement (en été) de 14h par jour; une abondante végétation, des forêts séculaires qui tamisent et tempèrent l`ardeur du soleil; à proximité de la mer, de grands lacs d`eau douce (un paradis pour les pêcheurs) ou salée (clinique naturelle des rhumatisants); une mer sans flux ni reflux et dépourvue de poissons dangereux; une température moyenne de 25°C pendant la belle saison (mai-octobre) avec de très faibles précipitations; des alentours attrayants. L`atout premier de la Rivièra roumaine, qui la rend unique sur le continent est la présence de sources naturelles de traitement: la boue et l`eau super-salée du Lac Techirghiol de même que les eaux thermales jaillies des profondeurs de la terre, ce qui permettra de compléter les vacances par une cure balnéaire d`une rare efficacité.



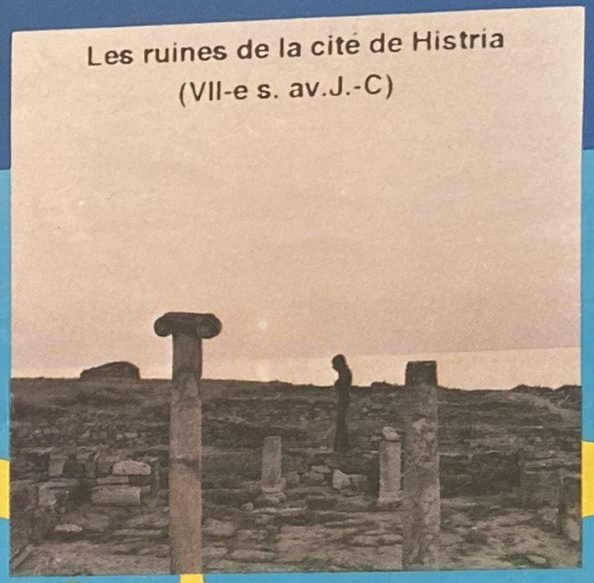
Constantza: le port touristique Tomis



Statue du poète romain Ovide



"Rara avis" dans le Delta du Danube



Les ruines de la cité de Histria (VII-e s. av.J.-C)

LA JOIE DES VACANCES

Le Casino de Constantza

Sport,couleur, gaiete

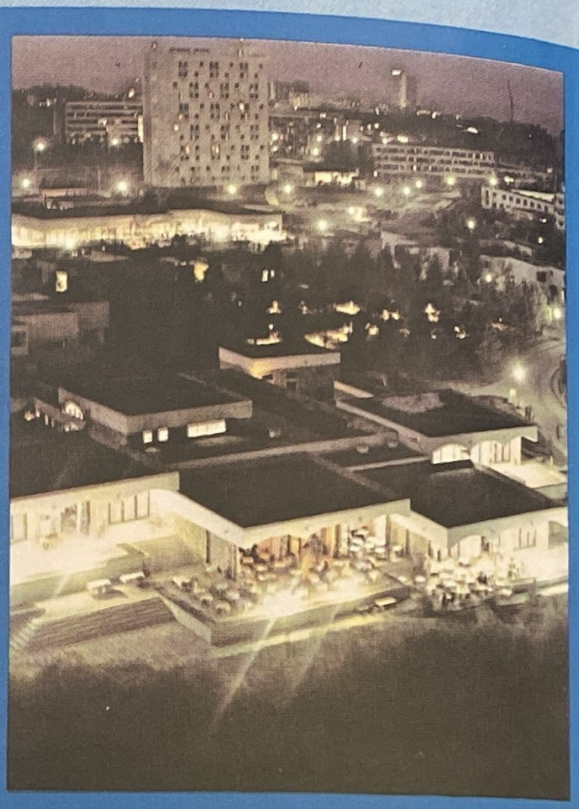
La plaque tournante du littoral roumain c`est Constanza (près de 400.000 habitants), ville moderne, port commercial et chantier naval, bâtie sur les lieux de l`antique Tomis, métropole fondée par les Grecs de Millet (V-ème s.av.J.C.) et où vécut et mourut en exil le poète romain Publius Ovidius Naso.L`accès au littoral ne pose pas de problèmes. Portes d`accès: l`aéroport international Constanza- Kogãlniceanu (où peuvent attérir des aéronefs de toutes capacités); les ports de Constanza pour des navires militaires et des motorships de croisière qui ont sillonné le Danube (peut- être aussi le Rhin); la gare de Constanza reliée à Bucarest en 2h 45 et à d`autres capitales d`Europe par des voies ferroviaires électrifiées; enfin les routes européennes E 60, reliant l`ouest et le nord du continent ainsi que E 87 venant du sud.Les hôtes du littoral auront le loisir de connaitre également d`autres beaux sites de Roumanie (tels les montagnes des Carpates, les monastères à fresques extérieures, Bucarest, etc.) en prenant part à des excursions organisées dans chacune des stations.

Mamaia

L`Hôtel et la plage "Lido"

"Riviera" dans une mer de verdure

Mamaia la nuit

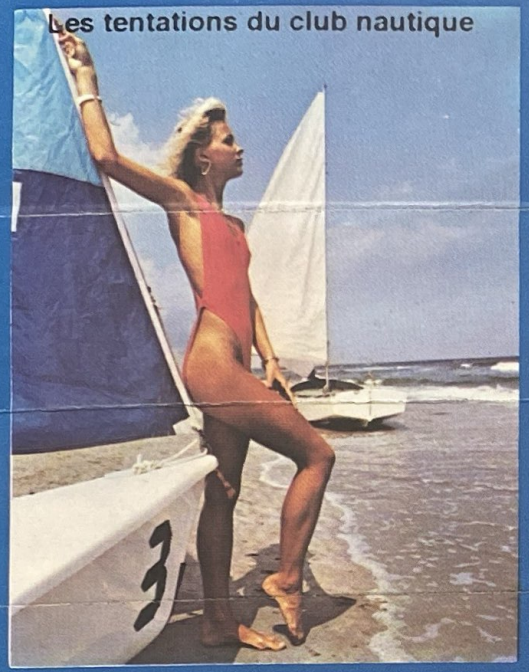


Les Hôtels "Alcor" et "Vega"

Classique et élégant: l`Hôtel "Rex"

Mamaia est la station favorite des jeunes et des familles composées de petits enfants. Ils choisissent Mamaia parce qu`ils y trouvent tout au long de la station (d`environ 7 km, sur une langue de sable entre la mer et le lac d`eau douce Siutghiol) des locaux où ils peuvent s`amuser (discothèques, bars, casinos et autres), des terrains pour se détendre physiquement (tennis, bowling, minigolf, volley, appareils de gymnastique à même la plage, centres nautiques en mer et sur le lac) ainsi que des lieux ombragés propices à la rêverie romantique. Mamaia est, en fait, une élégante banlieue de Constantza et la plus vaste des stations du littoral roumain, possédant hôtels l a 4 étoiles, villas et campings.

JOIE DES DISTRACTIONS



Les tentations du club nautique

Enfants jouant a leur gre sur la plage

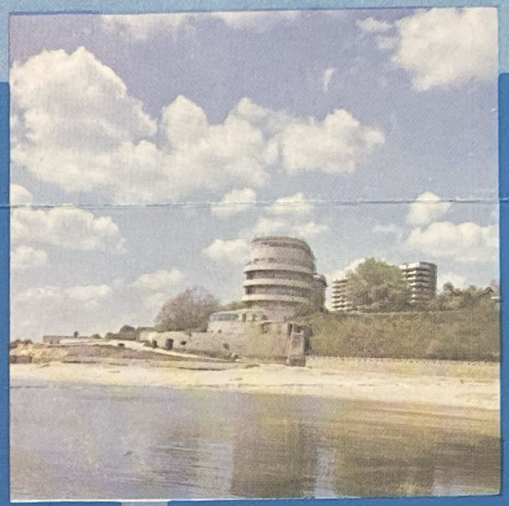
La station possède 7 km de plage

Mamaia

Sur la multitude des restaurants, chacun ayant sa propre spécificité, se distinguent, par leur ambiance et la qualité des services: le Bar Melody, Hanul Piratilor, Orient et Cherhana. La plage, couvrant 5 à 6 km en longueur et 50 à 100 m en largeur, recouverte d'un sable fin et velouté et clôturée par une haie vive, peut accueillir en même temps au moins trois fois plus d'amateurs de bains de soleil que de villégiaturistes à demeure dans la station. On estime que chaque estivant bénéficie d'un minimum de 10 m de plage.

Eforie Nord

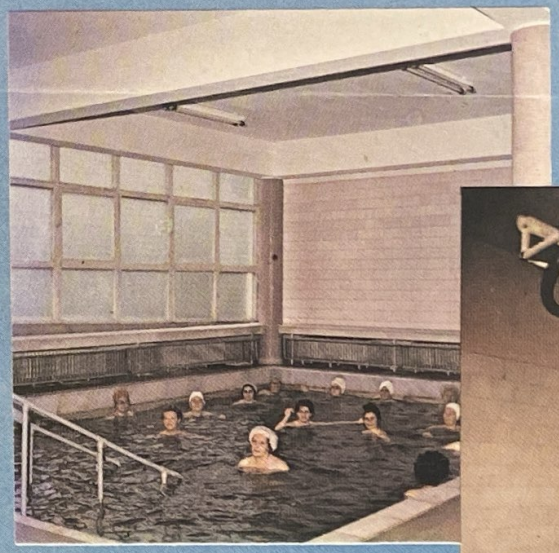
"Europa"



L`Hôtel "Belona"

"Meduza" et "Steaua de Mare"

Un immense parc naturel, de toute beauté et bien entretenu, se déploie à 14 km au sud de Constantza sur une haute falaise de 10 à 15 m. entre les eaux bleues-vertes de la mer Noire et celles foncées, extrêmement salées, du lac thérapeutique de Techirghiol. A travers la luxuriance de la végétation, on entrevoit, bien à l`abri dans une oasis de fraîcheur, toute la dot touristique de la station (hôtels, villas, villages de vacances, centres de cure, campings, solariums, restaurants, bistrots, locaux de style, Luna Parc, terrains de sports). La station est destinée aux vacances estivales mais en raison de ses facteurs naturels de cure (boue de sapropèle et eaux très salées du lac Techirghiol), elle est aussi une station balnéaire en bord de mer, étant, de ce fait, la plus renommée en Europe.

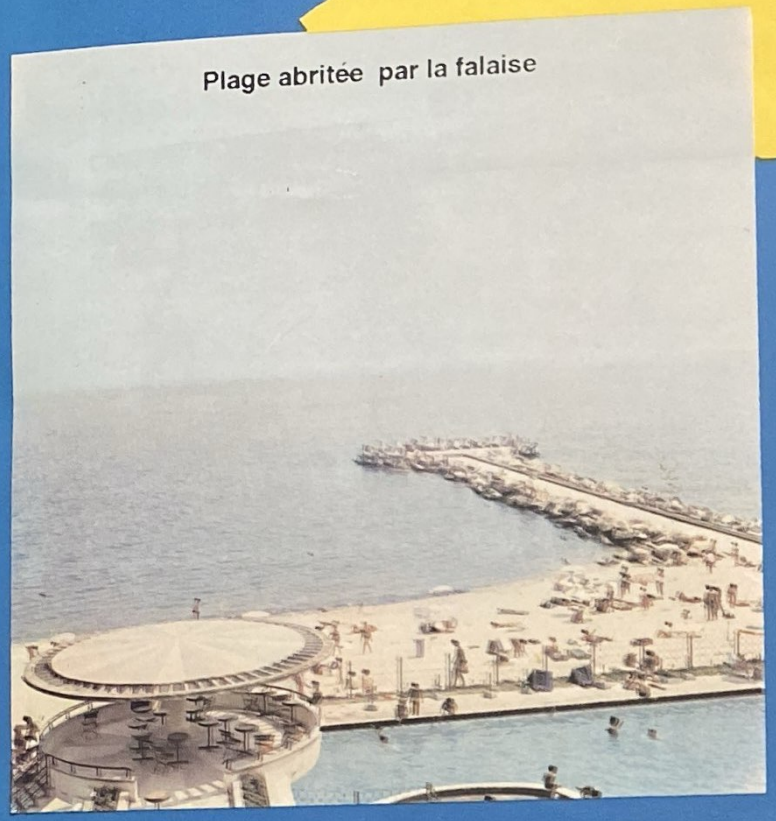


Gymnastique
en piscine à l`eau de mer

Douche-massage

JOIE DE RECOUVRIR LA SANTE

Plage abritée par la falaise



Spectacle de folklore "Nunta Zamfirei"

Des installations modernes de traitement balnéo-physio-thérapeutique et de bains de tourbe chaude ou froide (cure de naturisme dans des espaces spécialement aménagés), sont à la disposition de ceux qui désirent bénéficier à la fois de leurs vacances à la mer et d`une cure balnéaire efficace, pour soigner des rhumatismes, des affections post-traumatiques, gynécologiques et dermatologiques. Un groupe d`hôtels (Steaua de Mare, Delfinul et Meduza), bâti en marge de la falaise et disposant d`un centre moderne de traitement, avec accès direct des hôtels aux cabinets médicaux, est ouvert tout au long de l`année et fonctionne en tant que clinique de récupération médicale avec un personnel hautement qualifié.

Efori

Olimp

La plage jusqu`à la porte des hôtels

Night-Club "International"

Stations jumelées, Olimp et Neptun se déploient en bord de mer, à l`ombre de la fraîche forêt séculaire de Comorova. La "morgue" des stations n`est cependant qu`une simple impression, car elles offrent en réalité, de multiples possibilités de s`amuser (le bar International, le chai Calul Bălan, en pleine forêt, le restaurant Popasul Căprioarelor et bien d`autres encore).

"Bonne nuit"!

Vue d`ensemble de la station Olimp

JOIE DE LA TRANQUILLITE

L`Hôtel NEPTUN

Doina, hôtel et clinique balneaire

La plage d`Olimp est protégée par une haute falaise dans laquelle sont encastrés trois élégants hôtels, notamment Panoramic, Amfiteatru, Belvedere, pourvus de terrasses et chambres avec vue uniquement sur la mer. Spectaculaire par ses dimensions (2.000 x 200 m) et attirante par la qualité de son sable, la plage de Neptun est au niveau des stations et peu éloignée de ses hôtels et villas.Une clinique balnéaire moderne (à l`hôtel Doina), pourvue d`installations balnéo-physiothérapeutiques ainsi que d`un personnel de haute qualification, vous permettra d`allier des vacances au soleil et à la mer à une cure de santé pour traiter des affections rhumatismales.

10m de plage par estivant

"Calul Bălan" restaurant typiquement roumain

Neptun

Etorile Sud Costinești

JOIE POUR TOUT AGE

Au bord de la mer, sous un soleil ardent

"Riviera" sur la riviéra

Dans toutes les stations du littoral roumain, on rencontre des jeunes, mais les plus nombreux, les plus joyeux et les plus studieux des écoliers et étudiants de Roumanie et d`ailleurs, se donnent rendez-vous à Costinesti. La station est conçue à l`intention des jeunes et s`applique à satisfaire leurs goûts. Des espaces d`hébergement comportant le strict nécessaire, de fort nombreux lieux où l`on s`amuse (musique, danse, sports), d`innombrables jeux de société sur la plage et aux feux de bivouac, bref le non-conformisme et la possibilité d`exprimer la joie de vivre et d`être jeune, tels sont les atouts de la station Costinesti, à l`ambiance exubérante.

L`Hôtel "Flamingo"

Située à l9 km au sud de Constantza, la doyenne d`âge des stations maritimes roumaines date du début du XX siècle. La remarquable valeur de ses facteurs naturels de cure (eau salée concentrée et boue de sapropèle à l`état naturel du Lac Techirghiol l`eau de mer, le bioclimat marin à aérosols salins et la radiation solaire stimulante), tout cela attire aussi bien les estivants que les patients du IIIe âge. Ceux-ci se sentent parfaitement à l`aise dans les villas de style classique, dans les confortables hôtels, mais principalement dans cette petite localité au parfum "belle époque".

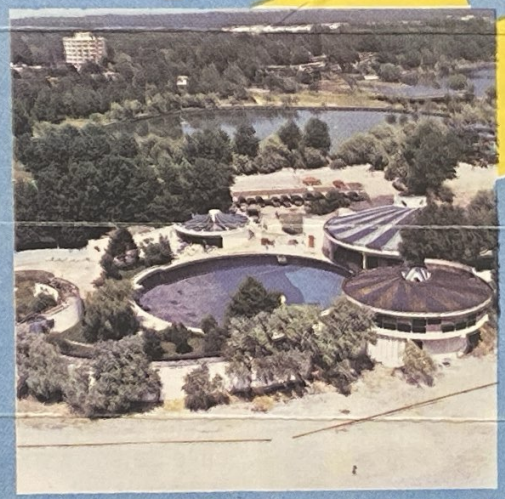
Plage des jeunes, la plage de Costinesti

Jupiter Cap Aurora

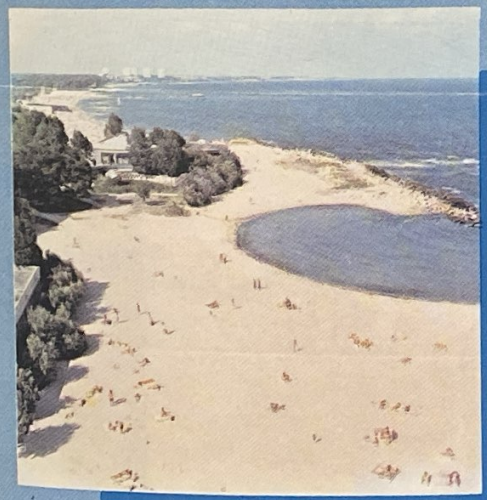
JOIE DE L'INTIMITE

Jupiter et Cap Aurora sont des stations appartenant à la dernière génération des aménagements touristiques du littoral roumain. Jupiter est la station favorite des automobilistes et surtout de ceux qui voyagent en caravane. Ceux-ci ont à leur disposition un camping - Zodiac - avec bungalows et tentes, de même que des espaces aménagés pour le parcage des roulottes et des autos.L`attraction de la station est le night-club Paradis, bâti à même la plage, près de la mer, sous forme d`une gigantesque tente.La station Cap Aurora est une chaîne dentelée d`hôtels, munie de créneaux comme une citadelle, construite sur la plage en un style précieux d`architecture et, pour cette raison, tous les hôtels portent-ils des noms de pierres précieuses: Agat, Coral, Diamant, Rubin, etc.

Hôtel "Tismana"



Le bar "Paradis" au bord de la mer



Plage entre mer et lac

Spectacle au night-club

Cap Aurora

"Cătunul" - restaurant à programme

Venus

JOIE DE LA BEAUTE

La station des hôtels aux noms de jeunes filles

Une suite de "belles" (hôtels de I-3 étoiles et villas portant des noms roumains de jeunes filles: Anca, Brândusa, Florica, Nina, Rodica, Raluca, Silvia, Zamfira, etc.), toutes très fleuries, sont éparpillées parmi les hôtels-tours Vulturul, Pajura et Cocorul qui dominent l'immense plage de sable entre Venus et Saturn. Dans la station de "la beauté", les touristes trouveront diverses possibilités de s'amuser: discothèques et bars, locaux typiques parmi lesquels Cătunul est fréquenté par les visiteurs de tout le littoral roumain, Luna Parc, promenades à cheval en mer et sur la plage, sports nautiques, etc. Une particularité de la station est celle de ses eaux mezzothermales dont les sources jaillissent sur la plage et sont utilisées en douche après les bains de mer et de soleil, par les estivants, à cause de leurs qualités réconfortantes.

L'Hôtel "Silvia" entouré de fleurs

Cour intérieure de l'Hôtel "Raluca"

Atmosphère méditerranéenne

Saturn Mangalia

JOIE DE LA SANTE

Une plage á perte de vue

Vestiges de l`antique Callatis (VI s. av. J.-C.)

Saturn est la plus neuve des stations du littoral roumain, celle qui est située le plus au sud (hôtels I-2 étoiles, groupe de villas et campings). La pimpante station semble être une banlieue de l`ancienne ville de Mangalia, dont les sources remontent à l`antique cité Callatis, élevée au VI e s.av. J.-C. par les Grecs de Heracleea Pontica (des vestiges de la cité sont encore bien conservés). La millénaire Mangalia est aussi une station balnéaire et climatique à programme non-stop.

Les hôtels "Doina" et "Atena"

"Mangalia" - hôtel pour votre santé

Ses sources thérapeutiques naturelles (eaux minérales, mezzothermales, boue de tourbe) s`avèrent très efficaces dans le traitement des affections rhumatismales, neurologiques périphériques et gynécologiques. L`hôtel de cure Mangalia *** est ouvert en toutes saisons, son centre de traitement , dont les fenêtres s`ouvrent sur l`antique cité Callatis, bénéficie d`une réputation internationale bien établie.

EXCURSIONS, CROISIERES

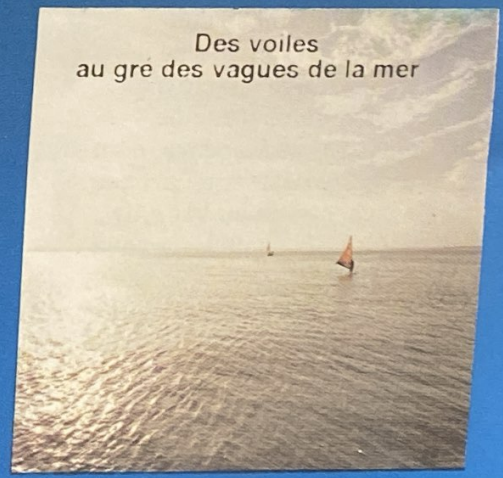
Le luxuriant Delta du Danube

JOIE DE CONNAITRE

Les alentours de la côte roumaine sont à la mesure de sa beauté: monuments de la flore et de la faune du fascinant Delta du Danube; témoignages historiques et culturels de Histria (cité grecque datant du VII s.av.J.-C.); Adamclisi (monument bâti au 2 -ème s. par les Romains, illustrant leur victoire sur les Daces); et dans les musées de Constantza (légendes des Argonautes et vestiges grecs, romains, génois et turcs); grands vignobles aux vins savoureux; centres traditionnels de folklore; tour du littoral de jour et de nuit; croisières en mer; fiestas roumaines,avec boissons, musique et danse. Les agences locales de tourisme organisent dans toutes les stations du littoral des excursions, des croisières, la visite de musées et des soirées roumaines, tant aux alentours de la Rivièra que dans d`autres régions pittoresques de Roumanie, notamment à Bucarest, capitale du pays, dans la Vallée de la Prahova des montagnes Carpates, aux monastères à fresques extérieures de Bucovine, etc., de même que la visite du littoral bulgare, avec le port de Varna et le pittoresque Burgas.

Bucarest: maison et restaurant de même style

Costume et tradition roumaine



Des voiles
au gré des vagues de la mer

VISITES, DIVERTISSEMENTS

Peisage du Carpatzi "Poiana Stinii"

inaia: le château de Peles, ancienne résidence royale

Les excursions durent soit quelques heures (excursions locales) soit de l à 2 jours (en d`autres zones de la Roumanie, à travers la Bulgarie et la Turquie); on s`y rend, selon le cas, en car, navire ou avion.
Du vaste éventail de voyages d`exploration et de distraction, chaque estivant pourra choisir ce qu`il désire, pour quelle période et, dans la mesure des places disponibles, son choix sera le nôtre.

BON VOYAGE ET BONNE CHANCE!

Fragment d`une fresque du XVI s. (Monastère de Sucevi]a)

LE LITTORAL ROUMAIN

ADRESSES DES BUREAUX D`INFORMATIONS
TOURISTIQUES DE LA ROUMANIE A L`ETRANGER

ALLEMAGNE Frankfurter Tor 5, 1034 BERLIN
tél. 589 26 84 , tlx. 113 186
Zeil 13, 6000 FRANKFURT AM MAIN
tél. (069) 29 52 78/79, fax. (069) 29 29 47, tlx. 414 089

AUTRICHE 6-8 Währingsterstr., 1090 WIEN
tél. (0222)34 31 57, tlx. 111 072

BELGIQUE Place de Brouckère 44-46, 1000 BRUXELLES
tél. (02) 218 00 79 - 218 63 82, tlx. 23 447

DANEMARK Vesterbrogade 55 A, 1620 KØBENHAVN
tél. (31) 24 62 19, tlx. 19 419

ESPAGNE Calle General Pardiñas 108 1G, 28006 MADRID 16
tél. (91) 564 03 33 - 564 18 83, fax. (91) 564 1901,
tlx. 41 196

ETATS-UNIS 342 Madison Avenue, suite 210, NEW YORK, N.Y. 10173
tél.(212) 697 69 71, fax. (212) 697 69 72, tlx. 422 990

FRANCE 38 Avenue de l`Opéra, 75002 PARIS
tél. (1) 47 42 75 46 / 47 42 25 42, tlx. 220 109

GRECE Vassilisis Sofias 33 ATHINA
tél. (01) 721 32 49, tlx. 222 513

ISRAEL 1, Ben -Yehuda, TEL AVIV
tél. (03) 66 35 36 ,tlx. 341 454

ITALIE Via Torino 100, 00184 ROMA
tél. (06) 488 02 67 - 487 21 66, tlx. 611 158

MOLDAVIE (République de)
Bd. Stefan cel Mare 151-153, CHISINAU
tél. (022) 22 23 54

PAYS-BAS 165,Weteringschans, 1017 AMSTERDAM X.D.
tél. (020) 623 90 44, tlx. 13 624

ROYAUME-UNI 17 Nottingham St., W1M 3RD LONDON
tél. (071) 224 36 92, tlx. 262 107

RUSSIE Ul. Dimitria Ulianova 16/2, MOSCOU
tél. 124 24 73, tlx. 41 43 60

SUEDE Vasahuset Gamla Brogatan 33,11120 STOCKHOLM
tél. (08) 21 02 53/63, tlx. 10 421

SUISSE Schweizergasse 10, 8001 ZÜRICH
tél. (01)211 17 30/31, tlx. 813 730

MINISTERE DU TOURISME